

Storhaug

NR 5 – OKTOBER 2007 – 19. ÅRGANG BYDELSAVIS

Me hilse deg Hasiv!



Hasiv med fortjenestemedaljen festet på brystet av ordfører Leif Johan Sevland. Tilstelningen fant sted på Ramsvikunet sykehjem. Foto: Mai Britt Bolle

Badedammens redningsmann, Halvor Sivertsen, fylte 90 år 5. september i år. 3. oktober mottok han Kongens fortjenestemedalje i sølv av ordfører Leif Johan Sevland. Det var en stor overraskelse som han ikke visste om! -Eg

fekk bare beskjed om å ta på den mørke dressen, sa Hasiv. -Halvor Sivertsen har vist et usedvanlig stort engasjement til glede og nytte for svært mange mennesker, sa ordføreren i sin tale.

Se side 3.

Ungane hilse deg, Hasiv!

Ungane hilse deg, Hasiv, ungar i adle aldre, ungar fra mange år, fedre, mødre og besteforeldre, me hilse deg og takke deg.

Me takke deg for at du har brydd deg, for all den tidå du har gitt oss, og for at du alltid e midt i blant oss.

Du lerte oss å symma, du lerte oss å hoppa høgt og løyba mod nye mål. Men i dine idrettsleger va der ingen som sko taba, nei, adle vant.

For adle fekk vera med, uansitt ka me fekk te, me takke deg for det!

Me hilse deg, Hasiv, for me kjenne deg jo. Og du kjenne oss og bydelen våres, kvert et smau, historien og folkå.

Takk for det som du skrive, og for adle billedene du tar. Takk for at du fortsatt bryr deg, og ennå ein gong hilse me deg, store og små, adle samem; Takk Hasiv, for Badedammen!

Gunnar Roalkvam

Anne

Vil leve av å synge

Side 4

Breivig

Unik ny barnehage

Side 8

Lervig

Utsatt salgsstart for Lervig Brygge

Side 9

Svankevigå

Kajakkhotell for 400

Side 9

Brodd tilbake i 3. divisjon

27 år siden forrige gang, er A-laget til IL Brodd tilbake i 3. divisjon. Bare to Stavanger-lag, Viking og Stavanger IF spiller på et høyere nivå i 2008.

Det er Richard Gausel Bjerga (31) som sammen med Gestur Ingvarsson (40) har trent IL Brodd i 2007. De har fått mye ut av et mannskap med nesten ute-

lukkende Storhaug-beboere på laget til den 95 år gamle klubben, som nå har rykket opp to år på rad.



Bak fra venstre: Edgar Årsland (spillerutvikler), Bjartur Bjartsson, Kim Aslaksen, Martin Gregersen, Stig Føyn, Eivind André Larsen, Thomas Justad, Kjell Madland, Per Eirik Gilsvik, Kaj Morgan Havik Hegerland, Pål-Robin Hagen, Trond Haraldstad, Øyvind Jacobsen (sportslig leder), Gestur Ingvarsson (assistenttrener). Midtre rekke fra venstre: Sturle Guttormsen (oppmann), Aleksander Aune Stang, Tor-mod Skavland, Morten Stormark, Svein Gunnar Thomassen (oppmann). Fremre rekke fra venstre: Frode Gyland, Trond Leirkjær, Robert Helland Eide, Egil Laugaland Eike, Hasan Kalayci, Ronny Helland Eide, Ruben Hakin, Arturo Cleveland, Christer Hadland, Thomas Norheim og Kristian Landsverk Larsen.

Storhaug Bydelsavis
søker

ANNONSESELGER

Storhaug Bydelsavis ønsker å øke sine annonseinntekter. Vi leter etter en person som er kreativ og utholdende, og som ønsker å være med på å markedsføre Bydelsavisa som annonseorgan. Det utbetales provisjon av solgte annonser.

Nærmere opplysninger ved henvendelse til styreleder Elin Rydningen, tlf.: 415 06 578

Er det lenge siden du har sett oss?


CARL E BUCH AS
opticus
ETABLERT 1908

Ansv. optiker Per Kåre Isachsen
Kirkegt. 3, 4006 Stavanger
Tlf.: 51 52 04 25

Eksempel på vår Kompletts-serie:
Progressive briller fra kr. 1485,-

Leder

Vi skal halde grøne auge på Tone og Torgrim!

Bystyret 2007-2011 er satt. Politikarverva i bydelspolitikken er namnsatt.

Blå-Tone Brandtzæg (H) er komme inn i Storhaug bydelsutval. Raudgrøne Torgrim Olsen (Ap) byttar regelrett plass med ho. Han bør fronte Storhaugpolitikk i komunalstyret for byutvikling der ho var nestleiar i forrige periode. Rett nok skal han ikkje vere nestleiar, men baa politikarane er sterke personlegheiter i byen sitt politiske liv. Begge har makt. Vil dei nytte seg av makta si, innad i sine respektive parti, til å fronte viktige og framtidsette val for Storhaug? Ap og Høgre samarbeider budsjettmessig og vil framstå som ett, etter mange velgjarar sitt syn. Vil desse to politikarane sameinast om småbåthamner, friområder, Vaisenhusomtata, urban utbygging, trafikale spørsmål og ikkje minst ei stor miljø-satsing?

Over heile byen kan ein sjå at mange partier har satt inn tunge politikarar i bydelsutvala. Storhaug inklusiv. Er det ei ny vridning? Der Stavanger satser på utvida demokrati og meir politisk makt til bydelsutvala? Ein kan jo håpe.

Dine lokale politikarar er namngitt i denne avisa. Bruk dei! For RV glapp representasjonen i bydelsutvalet denne gongen også. Likevel må me gleder oss over sterke, unge Ingeborg Sanner (RV) sitt bidrag til Storhaugbenken i bystyret.

Me har ein sterk og engasjert Storhaugbenk. Bruk dei! Front ditt syn til dine lokale "heltar". Utvikling av bydelen vår handlar også om inkludering, anti-rasisme, fattigdom, fri utfolding for unge og eldre med/utan spaserstokk eller handicap.

I politikken er det fasetter av alle regnbogen sine farger som havet, graset, husa, lufta osv har. "Den brune fargen" er ikkje i regnbogen, difor held vi oss vekke frå den!

Elin Rydningen

For egen regning

Utfordringene står i kø

Valget er over, nytt bystyre er valgt, og nytt bydelsutvalg er oppnevnt. Som nyvalgt leder ser jeg frem til å lede Storhaug bydelsutvalg i de kommende fire årene.

Utfordringene står i kø. Byen og vår bydel er for tiden inne i en rivende utvikling. Byggesprosjekter realiseres i et tempo som en knapt har sett maken til. Dette medfører en del utfordringer som en må gripe fatt i. To av nøkkelordene i denne sammenheng er park-

ering og rekreasjonsområder. Ved nye utbyggingssprosjekter må det legges bedre tilrette for parkering til egen bolig. Slik som det har utviklet seg i Badedammen er ingen tjent med. Kravet må være minst en parkeringsplass pr. bolig, og rimelige muligheter for å motta gjester på gjesteparkingsplasser. Vi må heller ikke lukke øynene for at dagens privatbilisme ikke bare er et gode, men også fører med seg en del problemer. For å bøte på dette må kollektivtilbudet

bedres blant annet ved å føre den fremtidige bybanen inn til Lervig. Her på Storhaug med våre relativt korte avstander er det også et potensial for å øke bruken av sykkel og apostlenes hester.

I vår tett bebygde bydel er det viktigere enn noen gang og sørge for gode rekreasjonsmuligheter. Ved nye utbyggingssprosjekter må kravene til kvartalslekeplasser opprettholdes. Det må også fokuseres på at uteområdene skal holde

høy kvalitet. Det vi ikke får i kvantitet må tas igjen i kvalitet.

Når avisen går i trykken er årets innsamlingsaksjon over. Jeg vil avslutningsvis benytte anledningen til å takke de som brukte noen timer på en søndags ettermiddag som bøssebærere.

Geir Rolandsen (H)

Riding på Varden?

På Varden har det kommet opp nye skilt med riding forbudt. Dette er det mange som reagerer på. Jenter fra Sørnestunet rideskole og Siv Brekke (mor og Vardenbeoer) vil i begynnelsen av neste møte i Storhaug bydelsutvalg ta opp denne saken. - Jeg er bosatt tett inntil friområdet på Varden og la for noen uker siden merke til at et nytt skilt var blitt satt opp på begge endene av Varden. Skiltet sier i tillegg til at dette er en

tursti, at riding er forbudt. Jeg ønsker at skiltene blir fjernet, sier Siv Brekke. - Skiltet ved Vardeveien er plassert slik at det utgjør en fare for våre barn som i alle år har brukt dette som akebakke og som øvelsesbakke i forkant og etterkant av rennebilløpet på Vardendagene. De fleste av beboerne rundt Varden ønsker ikke at området blir regulert mot riding, da dette er en trivselsfaktor for mange, sier Siv.

Åpent møte

Det første møtet i det nye bydelsutvalget holdes tirsdag 6. november kl 17.00 på Bergeland bydelscenter. Alle møtene er åpne for publikum. Sak om riding på Varden vil bli tatt opp i begynnelsen av møtet. Andre saker som vil bli tatt opp er bl.a. aktuelle reguleringsaker, suppleringsaker av bydelsavisas styre og organisering av Frivillighets-sentralen på Storhaug.

Disse jentene kan ri!

Fire fornøyde elever fra Sørnestunet Rideskole var på Forsand i september og vant premier for deltakelse i gangartskonkurranse for islandshest.



Fra venstre: Anna Dahl med Skuggi, Iselin Takvam med Kvistur, Elise Tjomslund med Spola og Ailin Hansen med Glæsir.

Opprykk og KM-tittel

Storhaug FK avsluttet årets sesong med seier i Kretsmeesterskapet for 6. divisjon, etter at laget slo Sveio 2-1 på Midjord 13. oktober. Etter en god sesong rykker klubben også opp til 5. divisjon. Storhaug FK ble stiftet 01.05.1978. Spillerne som start-

et klubben kom fra musiker-miljøet, stort sett fra «Bernard Jenkins», «Nurk Twins» og «Smalhans», og en del kompisar som hadde tilhørighet til miljøet i og rundt disse bandene.

Storhaug FK anno 1989
Foto Kjetil Alsvik



Storhaug bydelsutvalg er nå sammensatt slik:

Høyre:

Geir Rolandsen (ny leder)
Ingebeth Bergesen Himle
Atle Lunde
Tone Brandtzæg

Arbeiderpartiet:

Anne Torill S Lura
(ny nestleder)
Terje Rønnevik

Fremskrittspartiet:

Anne Marie Wetteland

Venstre:

Roar Hauen
Nina Kristine Holm

Sosialistisk Venstreparti:

Helge Dagfinn Andersen

Kristelig Folkeparti:

Inger Marie Karterud

Neste nummer av
BYDELSAVISA

kommer ut

10. DESEMBER

Frist for levering av stoff/
annonser er

4. DESEMBER

E-post:

storhaug.bydelsavis@
enternett.no

Utgiver:

Storhaug bydelsutvalg
Postboks 1608, Kjellvene
4093 Stavanger

Avisstyre:

Elin Rydningen (leder)
Geir Rolandsen
Ingebeth Bergesen Himle

Redaksjon:

Jan Tore Horpestad (red.)
Tlf.: 920 93 185

Sigrid Bækholt
Tlf.: 926 56 544

Annonsealg:

IL Brodd v/Øyvind Johnsen
Tlf.: 957 77 011
E-post: o-johns@online.no

Distribusjon:

Nylund skolekorps
v/Sten Solberg
Tlf.: 51 56 38 79 - 970 76 438
Opplag: 8000

Trykkeri:

Dalane Tidende

Badedammens redningsmann 90 år

Halvor Sivertsen, bedre kjent som Hasiv, fylte 90 år 5. september i år. 3. oktober mottok han Kongens fortjenestemedalje i sølv av ordfører Leif Johan Sevland. Det var en stor overraskelse som han ikke visste om!

-Hvordan opplevde du denne dagen?

-Flott! Sevland e ein veldig greie kar! Eg visste ikkje om det! Eg fekk bare beskjed om å ta på den mørke dressen. Så tenkte eg ikkje merr øve koffor. Så overraskelsen va stor!

I sin tale kom ordføreren inn på den verdifulle og samfunnsmessige innsats Hasiv har gjort gjennom et langt liv for byen vår. -Han har vist et usedvanlig engasjement til glede og nytte for svært mange mennesker, sa ordføreren.

-Under krigen deltok Halvor Sivertsen aktivt i illegalt pressearbeid fram til han ble arrestert. Dette førte til nesten halvannet år på Grini.

-1. mai 1945 fikk han jobb som kasserer i Iste Mai (i dag Rogalands Avis). Siden ble han sports-journalist og sportsredaktør (fram til høsten 1984, da han ble pensjonist).

-Sivertsen ble avisas kjentmann når det gjaldt lokale forhold. Han laget innsiktsfulle reportasjer om lokalhistoriske emner, bystrøk og friluftsliv. Selv etter at han ble pensjonist, leverte han mye populært stoff om byens særegne kultur- og næringshistorie.

-Han var i svært mange år en aktiv idrettsleder med en idrettsfilosofi bygd på et videre kulturperspektiv, demokrati, helse og masseidrett.

-Fra 1930-årene var han aktiv i Arbeideravholdslaget Frisinn som utviklet et rikholdig og variert kulturtilbud som særlig fikk stor betydning for de mange arbeidsledige ungdommene på denne tida. Sivertsen var aktivt med fra starten og var formann i sportsklubben i 40 år.

-Han satt i mange år i styret for Rogaland Idrettskrets og i Rogaland Friidrettskrets. I den siste var han også lenge formann.

-I 1979 ble han tildelt Rogalandsidrettens ærespris.



Hasiv reddet Badedammen, en vannperle og en oase midt i industriområdet. Tusener av barn har gjennom årene lært å svømme her. Mange lærte det av Hasiv.



Halvor Sivertsen, 21 år i 1938.

-Han har lagt ned et stort arbeid for friluftsliv i Madlandsheia og i Sirdal.

-Han har vært en pådriver for organisert svømmeopplæring.

-I 1996 ble han tildelt Stavanger Kommunes kulturpris.

-Sivertsen er også «Badedammens redningsmann». Det var han som organiserte en stor folkeaksjon for bevaring av Badedammen da et flertall i byens formannskap i 1959 gikk inn for å rasere denne populære badeplassen midt i fabrikkstrøket i Østre bydel.

Denne aksjonen førte fram, noe bydelens befolkning har satt stor pris på. Badedammen beboerforening tok i 1995 initiativ til at et bronserelieff av Hasiv ble festet til en kampestein og plassert ved Badedammen.

I tillegg til sitt mangfoldige idretts og kulturarbeid, har Halvor Sivertsen tatt sin tårn i politikken. Han var medlem av Stavanger bystyre i to perioder i 1960-årene som representant for Arbeiderpartiet. Han var da formann i kommunens idrettsutvalg.

-Det er en stor glede å overrekke Kongens fortjenestemedalje i sølv til deg, avsluttet ordføreren.

Eg e gla innstsen ble satt pris på!

-Hva er det viktigste ditt lange liv har lært deg Hasiv?

-Eg har vært med på så mye forskjellig! Men fra krigens dager, som innsatt på Grini, lærte eg mye om å ta hensyn til de andre på rommet, å ikkje interessere seg for mye for ka de andre va anholdt for. Mange ville holde det hemmelig. Og når det gjelde Badedammen vil eg ha sagt at om eg hadde visst kor vanskelig det skulle bli å få snudd f.eks. formannskapet så hadde eg kanskje ikkje tatt det på meg. Men det gjekk jo godt! Eg e veldig glad for relieffet på steinen ved Badedammen, et synlig bevis på at innsatsen blei satt pris på! Og kor kjekt det e at så mange bruke Badedammen nå!

Forfatteren og fotografen

I de senere år har Hasiv kommet med verdifulle bidrag til lokalhistorien og har gitt ut fire bøker.

-Minneskrinet - om motstandsarbeid under krigen og oppholdet på Grini

-På nedslitte knotter - om guttefotballen i Stavanger 1920-46.

-Oppvekstkår mellom to verdenskriger - om barndomsminner fra Østre bydel

-Fotokavalkade fra vintersporten i Sirdal.

Hasiv har alltid hatt fotoapparatet med seg, og dermed har han gjennom årene bygget opp en betydelig fotosamling av stor lokalhistorisk verdi.



Hasivs barndomshjem og hus i Haukeligata 58. Bildet er fra 1920-årene, med sprinkelgjerde og piletrær.

Midjord Barnetreff

Når : Tirsdager kl. 1000 – 1300
Hvor : Midjord bydelshus
Hvem : For alle med barn fra 0 – 6 år



Hva : leker, aktiviteter, samlingsstund, lunsj og sosialt samvær

Alle er velkommen, ta med mat/drikke og møt opp!



Kontaktperson :
Berit Arnesen, telefon 99709713
Pris : kr. 100,- pr. år

Jeg vil leve av å synge!

Storhaugjenta Anne Roalkvam har nådd fram til første finalesending i talentkonkurransen Idol som sendes fredag 26. oktober klokka åtte om kvelden på TV 2. Seernes stemmer avgjør om hun skal gå videre.

-Dette er en kjempemulighet for meg, sier Anne Roalkvam (19). -Jeg meldte meg på sammen med en venninne og møtte opp i Kristiansand sammen med mange, mange andre. Det kjennes som en evighet siden og så var det i april i år, bare et halvt år siden! Siden har det gått slag i slag. Verste opplevelse hadde jeg i Lillestrøm hvor alle deltakerne skulle se på og jeg var sist ute av de hundre som var med da.

-Hva er ditt største ønske nå?
- Å leve av å synge!

Sang og musikk på Storhaug

-Har du alltid holdt på med sang og musikk?

-Ja, hjemme var det jo alltid sang og musikk. I Steinhagen barnehage sang vi også både titt og ofte. På Nylund skole opptrådte vi mye i klassen og på scenen i gymsalen. Jeg fikk med meg noen andre og så opptrådte vi som Spice Girls i første klasse. Jeg har bare alltid hatt lyst til å synge, danse litt, opptre og være på scenen og tok mange initiativ for å komme dit. På St. Svithun ungdomsskole ble det synging på juleball og i 2 skole-revyer. Og så hadde jeg et kort opphold i Nylund skolekorps hvor jeg prøvde meg på kornett. Ja, og så litt pianoundervisning gjennom kulturskolen. I 15-års alderen hadde jeg privattimer hos Randi Tytingvåg.

Familiebading og volleyball

-Ble det bare sang og musikk?

-Neida, hele familien var i årevis fast på familiebading med mange andre storhaugfolk i bassenget på St Svithun skole. Det var forresten Sigurd Holgersen fra Frisinn som lærte meg å svømme. Så gikk jeg i Nylund fritidsklubb og var ofte på Midjordbanen for å treffe venner, være sosiale og spille volleyball.

Trives godt med eldre

-Og årene etter ungdomsskolen?

-Jeg begynte med hotell- og

næring på Godalen videregående skole. Men det kjentes ikke riktig for meg. Så gikk jeg et år på vokallinjen på Gjøvik folkehøyskole. Det var veldig kjekt! På kort tid lærte jeg mye om meg selv siden det var første gang jeg bodde hjemme fra. Nå går jeg andre året på helse- og sosial på Bergeland videregående skole for å bli helsefagarbeider. Jeg har prøvd meg i barnehage og det var ikke helt vellykka... Det blei mye lyd og tungt i hodet. Men i fjor sommer jobbet jeg på dagsenteret på Ramsviktunet sykehjem og det var veldig kjekt! Jeg stortrivdes sammen med de eldre og på dagsenteret var det veldig god stemning!

-Og framover?

-Nå kan det bli Idol ennå en stund og det tar tid. Nå ber jeg om praksisplass i steden for skole og at perioden kan utsettes til etter Idol.

Å bli sett!

-Hva er viktigst for deg i Idol?

-Å bli sett! Musikk er det helt store, å få drive med det!

-Hva kan du fortelle om Idol?

-Standarden er veldig høy. Tidligere tror jeg det var viktigere å være fin og søt og stemmene var veldig like. Nå er deltakerne mer forskjellige og stemmene har mer betydning enn utseendet. Flere dommere er skiftet ut. Men nå har vi kommet så langt at all stemmegivningen er overlatt til seerne. Da er det lettere for oss deltakere å være gode venner selv om vi er konkurrenter. Jeg tror og håper jeg har fått noen venner for livet.

Særpreg i stemmen

-Hva er det beste du har fått høre om deg selv?

-Mye positivt og at jeg har særpreg i stemmen.

-Og hva er ønskedrømmen?

-At noen spør om jeg vil lage cd og at jeg får spille inn egen cd med musikk som jeg liker. Og at noen spør om jeg vil være med på turneer og opptredener.

Storhaug er best!

-Kan du komme til å flytte?

-Ja, jeg kan godt flytte på meg, men ikke for godt. Jeg vil nok alltid komme tilbake til Stavanger.

-Er du stolt av å komme fra Storhaug?

-Selvfølgelig! Jeg kjenner meg ofte ikke helt igjen i andres bilder av Storhaug. Her er det jo best av alle steder! Her er alt jeg kjenner, her er mamma, pappa, venner, trygghet og Lindøygata.

-Og hvorfor vil du at mange skal stemme på deg?

-Fordi det er dette jeg har veldig lyst til! Det er denne veien jeg vil gå. Og så håper jeg jo at folk liker stemmen min!

Anne er både tøff og ydmyg!

-Anne er tøffe, motiverte og har anlegg for å takle scenen. Gutset har hun fra sin mamma. De har et voldsomt temperament begge to! Gunnar Roalkvam ler og humrer. -Broren Andreas og eg e merre laidback og roligere. Det Anne har vist på skjermen og scenen hittil har vært rolig, tøft og ydmykt i formen. Hu e flinke te å synge, ingen tvil om det, sier en stolt pappa.

Mamma May-Britt Bolle forteller at Annes sangstemme tidlig ble lagt merke til. -Min yngste søster hadde fått ny kjæreste (nå onkel Trond) som var på besøk hos oss. Anne var 4 år og så sjenert at hun sto bak døra mens hun sang fra Løvenes Konge for ham. Han ble så rørt av hennes stemme at tårene bare begynte å renne, forteller May-Britt. -Alle familiens videoer fra Annes



Anne Roalkvam fra Lindøygata 3 har stemme med særpreg.

barndom viser sang og musikk, og synging, synging, synging.

Skamros fra dommerne

-Du har en særegen, vemodig stemme som er perfekt til up-tempo ballader, sa Asbjørn Slettemark. -Levende fremføring med enormt mye sjel og personlighet.

-Du rører meg Anne, med din særegne stemme, og du er en av dem jeg husker aller best fra audition, sa Bendicte Adrian. Jan Fredrik Karlsen skamroste Anne slik: -Du er en helt fantastisk sangerinne! Du gjør sangen til din egen, og du fremfører den med en ro, på en fintfølende måte som er helt nydelig. Dette behersker du utrolig bra.

Hva er Idol? Hva skjer?

Idol er et underholdningsshow på TV 2, en talentkonkurranse innen popmusikk, for unge amatørangere mellom 16 og 35 år. Førstepremien er platekontrakt med Sony BMG. Vanlige unge mennesker inviteres til å synge i en audition i flere norske byer. Fire dommere in-

viterer noen av deltagerne til å delta videre i programmet. Deltagerne blir færre og færre ved at det gjennomføres sangprøver der kun noen deltagere går videre. Etterhvert er det opp til TV-seerne å avgjøre hvem som skal gå videre, ved å stemme på sine favoritter ved hjelp av telefon og sms. (Fra Wikipedias webside)

De 100 beste deltagerne ble invitert til en auditionhelg i Sandvika i Oslo hvor de ble delt inn i grupper på ti og ti. Så stemte seerne på sine favoritter av de gjenværende 40-50. To ble stemt fram i hver gruppe.

Og nå er Anne Roalkvam blant de 10-12 deltagere som går videre til finalerundene! Første finalesending er fredag 26. oktober på TV 2 klokka åtte om kvelden. Finalistene synger låter fra sine favorittartister. Den som får færrest stemmer fra tv-seerne må forlate konkurransen. Selve finalen er fredag 21. desember i Oslo Spektrum.

Venter du gjester?

La oss hjelpe deg med maten!

Diverse kaker fra	kr	150,-
Smørbrød	kr	20,-

Kontakt oss ang. prisliste og nærmere informasjon.

St. Petri Aldershjem
Tlf./fax 51 53 46 37

• NÆRINGSBYGG
 • BOLIG
 • NYBYGG
 • PÅBYGG
 • INNREDNING
 • REPERASJONER

Vårt mål er
 fornøyde kunder!

51891440

Kvitsøygata 95
 4014 Stavanger
 Telefon: 51 89 14 40
 Telefaks: 51 89 06 79
 ove.hansen@artel.as
 inge.ostbo@artel.as

Artel as
 MESTERHUS

Midjord bydelshus har plass til deg og det du vil drive med

Midjord bydelshus har for tiden kapasitet til å kunne ta inn flere grupper/lag og foreninger både på kveldstid og dagtid. Er dere en gruppe (stor eller liten) med forankring i Storhaug bydel som trenger lokaler til aktiviteter dere driver med så kontakt senterleder på Midjord Bydelshus, Gerd Hegge, så skal vi se hva vi får til. Her vil vi prøve å lage plass til alt fra teatergrupper til modellflyinteresserte og nesten alt mulig annet dere måtte ønske.

Lokalene kan disponeres gratis hvis det foreningen driver med er non-profit, og er til leie hvis det er snakk om aktiviteter for betalende deltagere som div kurs og lignende. Lokalene våre er nyoppussede og fine, vi har et bra nytt kjøkken og gode ventilasjons og lysforhold.

Stikk gjerne innom oss og se selv. Midjord bydelshus leies også ut til konfirmasjoner, barndåp, familiefester, seminarer mm. Men kun til alkoholfrie arrangementer!

Å leie lokaler til en barnebursdag koster 300 kr. Veldig greit hvis man skal invitere hele klassen, og har begrenset plass eller veldig mange knuselige ting..

Kontakt Midjord bydelshus på mail: gerd.hegge@stavanger.kommune.no eller tlf 51 50 89 96

Hvis dere skal arrangere juletreffester, juleverksted eller andre førjulsarrangementer på Midjord bydelshus må dere forte dere og bestille plass...

Gerd Hegge



Tannlege Paal D.Sander
Tannlege Raik Büchner



En allmennpraksis med fokus på det du ønsker.

- Estetisk tannbehandling
- Akutt hjelp på dagen
- Blekebehandling
- Tannsmykker
- Studentrabatt
- Langåpent på onsdag (ellers kl. 08 - 15)



Velkommen med et smil !

Østervåg 7, 4006 Stavanger Tlf. 51895080

MARTINIQUE

Stedet der halve Stavanger og hele Storhaug møtes!

ÅPENT 16.00 - 01.00 * UTSERVERING HELE ÅRET
ALLE RETTIGHETER * FOTBALL PÅ STORSKJERM
(Åpner noe tidligere ved visning av tidligere kamper i helgene)

Martinique er annerledes. Tilbaketrukket fra lysløypen rundt Vågen ligger denne miljøplassen på Nytorget med sin særegne atmosfære. Stedet er en smeltedigel av mennesker på tvers av yrker, alder, miljø og interesser. Her kan rastløse studenter søke ro med et glass vin, vennegjenger la seg utfordre på quizkveldene, naboer og lokale næringsfolk stikke innom for en koselig ettermiddag eller en prat og ikke å forglemme fotballfans dyrke sin lidenskap i vår sportslounge i 2. etg. Opp trappen har det også blitt populært å samle bedriftsgrupper for hygge og teambuilding med egen bar og matservering, samt spesialarrangement som den populære musikkleken "Bede for Bede".

TIRSDAGER

PUB QUIZ

Byens eldste & beste pub quiz kl. 21.00 hver tirsdag
Her lønner det seg å være tidlig ute!

ONSDAGER

VINKVELD

Særdeles sosiale priser på utvalgte vinflasker hele kvelden

FREDAGER

VI SPANDERER

Vi spanderer buffet fra kl. 18..00 til bordet er tomt

FOTBALL

VI VISER DET MESTE AV FOTBALLKAMPER FRA BÅDE TIPPELIGA, CHAMPIONS LEAGUE, PREMIERE LEAGUE OG LANDSKAMPER. VI KAN VISE FLERE KAMPER PARALLELT, TA KONTAKT MED OSS OM DET ER EN SPESIELL KAMP DU ØNSKER Å SE

KONSERTER

VI ARRANGERER KONSERTER OG ANNEN FORM FOR LEVENDE UNDERHOLDNING. FØLG MED PÅ VÅR HJEMMESIDE FOR OPPDATERT PROGRAM

TORS DAG 25. OKTOBER KL. 22.30

JOHNNY & THE BEELS

Kom tidlig, her blir det fullt hus!

Følg med på vår hjemmeside for oppdatert informasjon & program

Tlf. 51 89 32 05 - www.martinique.no



Åpningstider
Mandag, onsdag og fredag: 9.30-16
Tirsdag og torsdag: 9.30-19
Lørdag: Etter avtale

HjørnaSalongen

Familiefrisøren på Storhaug
Karlsminnegt. 91A* vis a vis Prix
Tlf./Fax: 51 52 58 55



**NATURTERAPEUT
AKUPUNKTUR**

Aase Marie Bowitz

Telefon 51 53 27 18 - 51 53 12 48
Jelsagt. 62, 4012 Stavanger

Ønsker du hjelp til:

- å komme videre i livet
- å gjøre valg
- å ta avgjørelser

Gestaltpsykoterapeut
under utdanning søker klienter.
Kontakt Tove S. tlf 99 79 36 41

B. Hodnefjell A/S
Aut. Rørleggerforretning
Verksgt. 1 - 4013 Stavanger
Tlf. 51 89 30 81 - Fax. 51 89 37 67
Priv. 51 72 48 33

Birger 93 04 19 01 Atle 93 04 19 03
Torild 93 04 19 02 Jone 93 04 19 04



**Lervig
Pizza**

Lervig Pizza AS
Breivikv. 19
Tlf: 51 51 72 20

**PIZZA
SMØRBRØD
FESTKAKER
PÅSMURT
KAFFE - BRUS
SLUSH - IS
VELKOMMEN
TIL OSS**

**Vi gir råd og veiledning
i utførelse av:**

Industrianlegg, kontor, forretningsbygg,
skoler, fritidsbygg og boliger.
El. anlegg for messer.

VI BEHERSKER BÅDE STERK- OG SVAKSTRØM

STAVANGER INSTALLASJON AS
Autorisert elektroentreprenør Rune Runestad - Svein Aase

LERVIKSVEIEN 22 - 4014 STAVANGER - TLF: 51 84 63 20

HVIDING 

BEGRAVELSESBYRÅ AS
Tlf. 51 82 00 50

Til tjeneste hele døgnet
Transport i inn- og utland
Vi gir alltid prisoverslag

www.hviding.no
post@hviding.no

Æ RUNESTAD ELEKTRO A/S

El. Anlegg	Nybygg
Boliger	Service
Næringsbygg	Forhåndspris/ Anbud
Alarm	
Rehabilitering	

Pedersgt. 2 - Tlf.: 51 89 31 10

Fredriks

Bydelens eneste
bakeri og
konditori

Normannsgt. 38 - 4014 Stavanger - Tlf.: 51 89 01 56 - 51 89 01 54

SOPIHOP AS

- ✓ Sopemaskiner
- ✓ Snørydding
- ✓ Gartnertjenester
- ✓ Vaktmester

Faste driftsavtaler til fast pris
Regelmessig vedlikehold
lønner seg

TLF. 51 89 01 98
FAX 51 89 13 43
www.sopihop.no



**BYGGMESTER
TERJE FØRLAND**

TELEFON: 51 89 05 88 - MOBIL: 917 66107
TAUGT. 20 - 4014 STAVANGER

*Alt innen rehabilitering.
Bruk din lokale byggmester!*

**Storhaug
skolekorps
ønsker å utføre
dugnadsarbeid.**

**Har du jobb til
oss, ta kontakt
med leder
i korpset,
Elin Svela,
telefon
51528218**

TRENGER DU RØRLEGGER?

**RØR
TEKNIKK A/S**

- Bolig • Industri
- Lagersalg
- Små og store oppdrag

Tlf. 51 53 77 50 Mobil 982 21 710 • Faks 51 53 77 53
Haugesundsgata 30, 4014 Stavanger

- Sanitær
- Sprinkler
- Kjøling
- Modernisering
- Varme
- Reparasjoner

– en sikker rørforbindelse

– fagkunnskap gir trygghet.

ALLIANSE



Vi tilbyr landets største utvalg av allianse-
ringer, ørepynt, armbånd og kjeder til meget
konkurransedyktige priser.

Mestergull
KRISTOFFERSEN
ARKADEN, TLF. 51 89 43 34

TOU SCENE

WWW.TOUSCENE.COM

OKTOBER

LØR 27 OKT KL 21

ZANG:ELEKTRONIKA

MODAN GARU M.FL



NOVEMBER UTDRAG:

ONS 07 KL 20

STAVANGER JAZZFORUM:

HÅKON KORNSTAD / MARC DUCRET TRIO

TOR 08 KL 19

UTSTILLINGSÅPNING

“TELL ME NO LIE”

FRE 09 KL 21

INDIE NIGHTS

ALEXANDRIA QUARTET

LØR 10 KL 21

MURSTEIN

LØR 17 KL 21

*TOU NATT XII

STONEFISH BRIGADE, ATLARS,
POOR EDWARD M.FL.

TOR 29 KL 21

DOKUMENTARFILM

FRE 30 KL 21

INDIE NIGHTS

UTSTILLINGEN ER ÅPEN I ØLHALLENE FRE-SØN KL 12-16



TOU CAFE BAR ER ÅPEN

HVER DAG: MAN-ONS 11-1500

TOR 11-2100

FRE 11-0130

LØR 11-0330

SØN 12-1600

NB: UTVIDEDE ÅPNINGSTIDER VED
ARRANGEMENT.

Unik ny barnehage: Tegner og bygger inventar selv. Rom til stemning og fordypning.

-Breivig er byens kjekkeste båthavn! Her er det dugnadsånd, trivelig miljø og gode råd for den som vil ha! Sånn sett er den et forbilde, forteller Ragnhild Eielsen Wiig entusiastisk. Hun og Ketil Dybvig planlegger ny barnehage i Lervig Brygge, rett ved båthavna i Breivig. Ragnhild skal være daglig leder. Åpningen vil skje høsten 2009.

-Jeg har mange gode minner fra Breivig, fra da far og mor jobbet med vårpussen på familiens seilbåt. Min søster og jeg sprang i havna, opp på høyden, inn i skogen og rundt båtene, og hadde ingen problemer med å aktivisere oss i det spennende området. Mine besteforeldre var også seilere og nå har min egen familie gleden av å legge egen seilbåt godt fortøyd i Seilforeningens 1928.

Ny 6-avdelings barnehage

-Hvordan startet barnehageprosjektet?

-Ketil Dybvig har stått for gjennomføring av uteromsprosjekter for Byhaugen barnehage som jeg har vært styrer for. Vi tenker veldig likt på mange områder, både når det gjelder innhold og fysisk utforming. Jeg har min pedagogiske plattform, Ketil er suveren til å tenke ut og lage utformingen. Nå har vi sammen startet firmaet Trymiviuna og er eiere av den planlagte barnehagen og tomte. Vi planlegger en 6-avdelings barnehage med til sammen 110 unger med oppstart i august 2009.

-Fortell om planene.

-Barnehagelokalene er på nesten 700 m2 og tomte på ca 2,5 mål. Lokalene ligger i første etasje i den delen av Sjøkvartalet som ligger lengst mot vest. Uteområ-

det får sol fra tidlig morgen til langt ut på ettermiddagen.

-Hva skal den nye barnehagen hete?

-Som arbeidstittel kaller vi den Barnehagen Lervig Brygge.

Tegner og bygger inventar selv

-Hva blir spesielt i denne barnehagen?

-Beliggenheten blir fantastisk! Rundt oss vil det være en god blanding av gammel og ny bebyggelse. Området er urbant og sentralt samtidig som vi får kort vei til sjø, båthavn, små strender, skog og mark. Barnehagen vil også ha naturgruppe. Den fysiske utformingen av barnehagen vil bli litt annerledes, spesielt innvendig. Vi vil tegne alt inventar og delvis bygge det selv.



Eier og kommende daglig leder i den nye barnehagen, Ragnhild Eielsen Wiig, sitter inni trillebåren med Lervig Brygges nye infosenter i bakgrunnen. Senere skal infosenteret rives og flytte sin virksomhet inn i Sjøkvartalet. Her skal det bli plass til den nye barnehagen.

Fordypning og konsentrasjon

-Hvordan vil dere tilrettelegge fysisk for barna?

-Vi vil ta barnas behov for avgrensede steder på alvor, lage små kroker og plasser hvor barna kan konsentrere seg om lek uten stadige avbrytelser av diverse briotog og papirfly som finner veien gjennom den etablerte leken. Dette vil gi muligheten til å fordype seg i enkeltaktiviteter, i stedet for å rase fra den ene aktiviteten til den andre. Vi legger stor vekt på at det ikke er oss voksne som skal definere det fysiske miljøet. Både inne og ute skal barna få muligheten til å definere arealene og den fysiske utformingen tilpasset den leken de til en hver tid konsentrerer seg om. Vi lager noen rammer og lar barna delta i utformingen av innholdet.

Ting som kommer ut av veggene

-Hvilke forbilder har dere i planleggingen?

-Vi vet ikke om noen som har gjort dette før! Innvendig vil vi bygge flere ting sammen, sørge for at det ikke blir så mye visuelt støy. Vi planlegger ut i fra at det ikke skal være så mange løse ting som er plassert inntil veggene.

-Hva betyr det?

-Vi vil tone ned bruken av løse møbler, kasser, hyller og skap som står plassert rundt i rommet. Vi vil i stedet legge vekt på å skape rom med stemning og mulighet for skapende virksomhet. Tanken er å lage moduler som inneholder både lesestol, hyller og skap plassert innebygd i veggene. Dekke møbelbehovet i modulen.

-Skal dere tegne barnehagen selv?

-Arkitektfirmaet KAP skal tegne plantegninger. De tegner i utgangspunktet hele området inklusiv Sjøkvartalet. Vi har levert våre ønskelister til dem, nå venter vi i spenning på tegningene.

Universelt utformet

-Hva med uteområdet?

-Vi planlegger et amfi med scene for felles samlinger og utvidet bruk av drama. Vi vil at barna skal bli trygge og ha tro på seg selv. Vi ser for oss mange ulike små utesteder som gir fysiske og psykiske utfordringer og henger sammen gjennom passasjer.

-Blir det universelt utformet?

-Det blir det! Området vil passe for alle, uavhengig av funksjonshemninger. Ketil har allerede mye erfaring med slik tilrettelegging.

Sosial kompetanse

-Hva annet blir viktig i barnehagen?

-Sosial kompetanse! Se hverandre, lytte til hverandre, gi hverandre tid og akseptere ulikheter. Fokuserer på de små tingene i hverdagen som gjør at barna får en trygg, forutsigbar og utfordrende leke- og læringsarena. Som voksne skal vi være tydelige og gi barna utfoldelsesmuligheter innen gitte rammer. Vi vil bruke drama som metode for å finne felles løsninger sammen med barna, og huske på at veien blir til mens vi går. Vi må være villige til å slippe fasiter og takle "kaos".

Opptaksregler

-Hvem vil bli tatt opp i den nye barnehagen?

-Barnehagen vil følge Stavanger kommunes samordnede opptak.

Å P E N T H U S

St.Svithun skole

Hver torsdag kl. 1800-2000

Åpen svømmehall

Åpen gymsal

Åpent bibliotek

Åpent Hus er et tilbud for ungdomsskoleelever på St. Svithun skole og arrangeres i samarbeid mellom St. Svithun skole og Fritid Storhaug

Utsatt salgsstart for Lervig Brygge



Egentlig skulle salget startet i september. Men starttidspunkt for salget er blitt utsatt flere ganger.

–Det kan være vi trenger tiden fram til over nyttår, forteller daglig leder for Bol, Magne Svendsen. –Byggekostnadene fyker i været. Nå vil vi bruke den tiden vi trenger på å bearbeide entreprenørene for å holde kostnadene nede. Et stort appa-

rat er i gang, forklarer Svendsen.

Området står foran 10-15 år med gradvis utbygging. Ca 2500 mennesker kan bo i Lervig Brygge om en del år.

–Første byggetrinn blir Lervig Hageby som er familieboliger og består av 3 bygg som omkranser et indre tun. De største boligene går over 2 plan og har

enten egen hage eller takterrasse. I tillegg finnes det mindre enheter som går over et plan. Sjøkvartalet følger etter ganske snart. Her ligger også barnehagen, forteller Mariann Kyllingstad fra Bol, boligselskapet som er utbygger av Lervig Brygge. Eget infosenter åpner ved salgsstart. Her vil det være mulig å komme innom for en kopp kaffe, kikke på modellen av Hageby og Lervig Bryg-

ge, snakke med megler osv.

–Hvor lenge kan infosenteret stå?

–Bygget ligger bokstavelig talt i uteområdet til den planlagte barnehagen og vil derfor måtte rives et stykke ut i byggingen av Sjøkvartalet. Sjøkvartalet vil inneholde et stort næringslokale som ligger med utsikt mot sjøen og besøksenteret vil bli reetablert her, forteller Mariann Kyllingstad.

LERVIG

er strøket rundt bukten med samme navn og området nordover langs sjøen mot Spilderhaugvigå. Denne bydelen ble lenge omtalt som en forstad til Stavanger, og den ble en del av byen ved byutvidelsen i 1878. Da ble Lervig omtalt som en "fattigkoloni" med "en samling af Arbejderfamilier, hvoraf mange og de fleste nyde Fattigunderstøttelse af Landkommunen". Lervig hadde lenge et noe tvilsomt rykte som et forholdsvis røft strøk, en slags hytteby med et visst innslag av fanter og tater. Folk i de noe "finere" bydeler våget seg sjelden inn her. Det gikk i mange år rykter om slåsskamper og mye drikking. Til og med politiet vegret seg mot å gripe inn. Det var i perioder stor aktivitet med sildesalting som trakk mye sesongarbeidskraft til stedet. Etter hvert som industrien ble mer omfattende, bosatte flere vanlige arbeiderfamilier seg her. Det var praktisk å bo nær fabrikkene. Med tiden bleknet det negative ryktet bort.

I Lervig fikk vi etter hvert det mest konsentrerte industrimiljøet i byen, med en rekke hermetikkfabrikker, reperbane, sydvestfabrikk, kalkbrenneri, mekaniske verksteder, jernstøperi, sementvarefabrikk og tinnfabrikk med hagltårn. Det meste av denne virksomheten er nå avviklet. Det som i tidligere tider var det mest beryktede sted i Stavanger, kan snart vise seg å bli et av de mest attraktive bosteder. Navnet Lervig har samme betydning som leirvik, altså leiret jordsmonn og sjøbunn.

(Fra Storhaug Bydelsleksikon)



SVANKEVIGÅ

Svankevigå ligger mellom Verven/Strømsteinen og Møllehaugen. Navnet kommer av at enken etter Svanike Eriksdatter druknet her i 1721.

Det lå ingen reguleringsplaner til grunn for bebyggelsen i dette området i siste halvdel av 1800-tallet. Naturgitte forutsetninger og næringslivets behov ser ut til å ha styrt bebyggelsesmønsteret. De mest attraktive områdene lå til sjøen, dette sikret lett adkomst, spesielt de steder som også var skjermet for vind og bølger. Resultatet av dette var at en fikk en sammenhengende rekke av store sjøhus fra Verksgata rundt Strømsteinen og Svankevigå til Møllehaugen. Sjøhusrekken var bare brutt av åpne områder hvor det foregikk skipsbygging. (Fra Storhaug bydelsleksikon)



Kajakshotell til 400! Det blir helt konge!

Ut i naturen har nylig flyttet inn i store og romslige lokaler med adresse Støperigat 2 som er Nordkronens gamle administrasjonsbygg. Nye flytebrygger vil bli lagt ut.

–Hvordan havnet dere her?

–Vi har holdt til i Sandvigå i mange år, men der ble fremtiden usikker fordi det er uavklart hva det skal satses på i området nær

det nye Konserthuset. Jeg har vært rundt og sett etter alternative lokaler i lang tid. Det er vanskelig å få tak i lokaler ved sjøen. Men her er det plass til alt! Flott havn, flotte butikklokaler, stor lagerplass og god plass til nye flytebrygger. Det blir helt perfekt, stille og rolig sjø når man legger ut. Her blir det helt konge, forklarer daglig leder og eier Arnt Aasland.

–Hva satses dere mest på?

–Klatring og padling er vårt konsept. Og så satses vi stort på kajakshotell fra januar av. I våre gamle lokaler hadde vi lagerplass til ca 120 kajaker. Her får vi plass til ca 400 kajaker. Dette er aktuelt for kajakkeiere med dårlig plass hjemme eller for dem som synes det er enklere å bruke kajakken når de har den lagret her. Og utset-

tingmulighetene skal bli enda bedre. For en tusenlapp i året og egen nøkkel blir det svært gode forhold for de som vil ha kajaken hos oss.

–Er det kano eller kajak som er mest populært?

–Uten tvil kajakken. Blant våre kunder er det ca 95 % som ender opp med å velge kajak fordi den er stødigere, raskere og kjekkere.



På venstre side av Svankevigå ser vi Aker og på høyre side det som før var Stavanger havnesilo. Den lysebrune trebygningen er Nordkronens tidligere administrasjonsbygg hvor Ut i naturen har flyttet inn.



Bildet er fra kajakkløpet Usken rundt i september med start og mål ved butikken i Støperigata. Gro Olsson jobber deltid i butikken og fikk arrangementet vel i havn. Foto: Arnt Aasland

Bydelskafe med storskjerm og boccia

-Bydelskaféen på Ramsvigtunet sykehjem hadde offisiell åpning med inviterte gjester på den internasjonale eldredagen 1. oktober, forteller prosjektleder Signe Andressen.

-Vi tar små skritt om gangen. Nå holder vi på å ansette to personer som skal jobbe i kaféen. På sikt er ideene mange! Vi ønsker etterhvert å ha åpent fra ti om morgenen til ni om kvelden, men det vil avhenge litt av behovet og de arrangementene vi har. Kaféen skal være for alle som ønsker å komme hit. I tillegg ønsker vi å nå fram til dem som trenger det mest, hjemmeboende eldre som både vil nyte god mat, delta i aktiviteter og treffe andre.

-Hva slags aktiviteter?

-Vi har storskjerm hvor vi viser fotballkamper. Interessen er stor! Og selvfølgelig skal vi se på Idol førstkommande fredag hvor Anne Roalkvam er en av finalistene. Anne har jobbet her på dagsenteret og var veldig godt likt av beboerne. Vi er alle fan av henne! Hun utstråler så mye godt! Andre aktiviteter kan være underholdning, film, bildevisning, enkle kåseri, boccia og mye mer.

-Hvordan kom dette i gang?

-Det hele startet med et møte i kommunen om middagservering for eldre. Ramsvigtunet sykehjem ble valgt ut til å prøve ordningen med bydelskafe. Det er et to-årig prøveprosjekt, der vår rapport fra perioden vil danne grunnlaget for kommunens eventuelle videre satsing på bydelskafeer.

-Og hvor kommer maten fra?

-Mye lager vi selv. Her er det ofte deilig duft av hjemmestekte vafler og rundstykker.

-Og middagen?

-Gjester i Bydelskaféen må bestille middagen på forhånd (ring 51840675). Den kommer fra Stokka sykehjem og er laget av dette sykehjemets tidligere kokk Kalle Svela.

-Når blir det full kafedrift?

-Etterhvert, når de ansatte er på plass. Vi vil satse mye på markedsføring med plakater, lapper, annonser m.m. Hjemmesykepleierne vil ta direkte kontakt og informere de hjemmeboende. Vi tenker oss også at det kan være hyggelig for pårørende å spise her. Vårt mål er at kaféen skal bli hjertet i huset og åpen for alle som vil komme!



Foran fra venstre: Mary Larsen, Else Marie Ovesen og aktivitør Unni M. Foss. Bak fra venstre: Sivert Magnussen og Fritz Wilhelmsen.



Fra åpningen av Bydelskaféen

Poem
of
the
Week



3

Helping Mummy with the dishes
Helping Daddy fix those drawers
Helping Sister call her boy-friend
A 10-year old has many chores

Help the hamster change his bedding
Help the rabbit gnaw his paws
Help the dog eat chocolate pudding
A 10-year old has many chores

Straightening out those bedroom animals
Picking toothpaste off the floors
Laying dragons in their boxes
A 10-year old has many chores

Give your goldfish a bag of maggots
Give your brother yesterday's gum
Give your tarantula a bag of crickets
A 10-year old's work is never done

Talk the Talk audio for kids
Theme: Kid power
© william@bonafide.no

Minst 12 fra Storhaug i det nye bystyret

Ved kommunevalget 9. og 10. september hadde vi 12 partilister å velge mellom. Det nye bystyret er sammensatt av 67 medlemmer fra til sammen 9 forskjellige partier. I hvert fall 12 medlemmer i det nye bystyret er bosatt i bydelen Storhaug.

Høyre får 23 medlemmer i det nye bystyret med 3 fra Storhaug:

Tone Brandtzæg, Kåre Reiten og Erlend Jordal.

Arbeiderpartiet får 15 medlemmer med 4 fra Storhaug:

Torstein Tvedt Solberg, Lars Anders Myhre, Greta Bryne og Terje Rønnevik.

Fremskrittspartiet får 11 medlemmer med 2 fra Storhaug:

Trond Birkedal og Atle Simonsen.

Venstre får 6 medlemmer, Thor Bjarne Bore er fra Storhaug.

Sosialistisk Venstreparti får 4 medlemmer, Bente Nyman er fra Storhaug:

Rød Valgallianse får 1 medlem og det er Ingeborg Sanner fra Storhaug:

Kristelig Folkeparti får 5 medlemmer, **Pensjonistpartiet** 1 medlem og **Senterpartiet** 1 medlem i det nye bystyret, men ingen er fra Storhaug.

Tre unge menn i formannskapet

Partiene har nå forhandlet om viktige posisjoner. På det nye bystyrets konstituerende møte 15. oktober fikk politikere bosatt i Storhaug bydel bl.a. følgende tillitsverv:

Erlend Jordal (H) og Trond Birkedal (Frp) ble medlemmer i formannskapet, kommunalutvalget og kommunalstyret for oppvekst. Torstein Tvedt Solberg (A) ble medlem i formannskapet og nestleder i kommunalstyret for miljø og utbygging. Kåre Reiten (H) ble nestleder i kommunalstyret for levekår. Tone Brandtzæg (H) ble medlem i kommunalstyret for miljø. Greta Bryne (A) ble medlem i kommunalstyret for levekår. Torgrim Olsen (A) ble medlem i kommunalstyret for byutvikling. Terje Rønnevik (A), Atle Simonsen (Frp) og Thor Bjarne Bore (V) ble medlemmer i kommunalstyret for kultur.

I det nye formannskapet sitter altså tre forholdsvis unge menn bosatt på Storhaug: Torstein Tvedt Solberg (22 år) fra Arbeiderpartiet, Erlend Jordal (28 år) fra Høyre og Trond Birkedal (27 år) fra Fremskrittspartiet.



Erlend Jordal(H) har 4 travle år å se fram til som medlem i formannskapet, kommunalutvalget og kommunalstyret for oppvekst.

PERFECT AS
- Din lokale malebutikk med mange års erfaring



10 L sparkel til
kun 199,-
før: 249,-

3 L Interiør 10
akrylmaling
kun: 189,-



Tilbudene gjelder ut oktober

Vi har stort utvalg i maleprodukter, maleverktøy og tapeter Vi fører produkter fra Gjøco, som er en tradisjonell norsk produsent av maling. Les mer på gjoco.no eller kom innom for en hyggelig prat.

Besøk din lokale malebutikk i
Støperigaten 16b (51 55 19 00)
Åpent man - fre 11-17 og lør 10-13



REMA 1000

bare lave priser

Storhaug

Haugesundsgt. 43



25,-
0,38 liter

Arne & Bjarne anbefaler en prøveboks med din nye yndlingsfarge. Så kan du bestemme deg hjemme i ro og mak.

www.flugger.no

Flügger farve

H & M Malerservice
Banevigsgt. 7, Badedammen, 4014 Stavanger
Tlf: 51 89 09 60
Åpent: Man-fre 07-17, lørdag 10-14



KAFÉ ROSENDAL SYKEHJEM

Velkommen til kafé!

Åpningstider: Hverdager kl. 10 – 16
Lørd/sønd kl. 10 – 14

Vi serverer:
Kaffe, mineralvann, kaker, vafler, smørbrød, småretter, rundstykker med mer.



STAVANGER KOMMUNE





Ivrige barnehender maler et bilde sammen. Grethe Bekkelund og Natasja Askelund oppmuntrer og følger spent med.

Barn av Tou

Engasjerte små barn forklarer hva de ser i Natasja Askelunds malerier. -Eg tror hu har malt ei hompete ku! Der e sju og ein halv kuer på bildet! Og blomster! Og mye gress! Ingen barn reagerer på at kuene på maleriet er malt blågrønne. Grethe Bekkelund leder seansen og utfordrer kunstneren til å forklare sitt arbeid. -Maleriet er så enkelt å lage, jeg trenger bare maling, pensler og noe å male på, forteller Natasja Askelund. -Og så kan jeg male akkurat hva jeg vil!

Prosjektet Barn av Tou startet for to år siden. Grethe Bekkevold er programansvarlig. -Barn av Tou er tuftet på lek og kunst for barn. En lørdag hver måned presenteres nye kunstuttrykk sammen med lek. Prosjektet er en nyskaping, hvert arrangement er nytt i formen. Kunstneren blir utfordret hos oss, forklarer hun.

-Dette var både kjekt, kre-

vende og spennende. Og nesten litt skremmende for meg, sier kunstner Natasja Askelund etter seansen. -Barna gir meg nye innfallsvinkler i sin tolkning.

Grethe Bekkevold trekker barna med gjennom lek og drama. Og de er villig med! Gjennom små plastikkdyr forklarer hun hva som kan ses i bildet. Og barna uttrykker seg spontant underveis. En suveren måte å trekke med de alle yngste på. Og så er det plass til mange flere!

10. november deltar musiker Pål Asle Pettersen. Barna inviteres til å lage nye tekster med impulser fra hans musikk. Passer best for 5-8 åringer.

8. desember har tema Rudolf, Nissen og Jesus. Hvorfor er akkurat disse tre så viktige figurer i jula? Passer best for 3-10 åringer.

Tou Park på Siriskjeret

Bebyggelsesplan for Tou park ligger nå ute til ettersyn for alle interesserte fram til 30. november. Det arrangeres informasjonsmøte om planen torsdag 1. november kl 16 i Olav Kyrresgt 23.

Komunalstyret for byutvikling vedtok det samme som Storhaug bydeslutvalg hadde foreslått, nemlig at det må være reell parkeringsdekning på egen grunn og minst 1 parkeringsplass pr. boenhet samt reell parkeringsdekning for næringsdrivende. Bydelsutvalget foreslo også tidlig i planprosessen at det må være variasjon i leilighetsstørrelser og legges vekt på romslige familieleiligheter med livsløpsstandard. Dette er ikke sikret i

bebyggelsesplanens forslag til bestemmelser.

Planen er utarbeidet av Alliance Arkitekter på vegne av Tou Næringspark som ønsker å legge til rette for en utbygging av området med boliger, kulturformål og noe annen næringsvirksomhet.

Gjennom reguleringsplan 1785 er området regulert til kombi-

nert formål bolig/kontor. Deler av Tou-anlegget og eksisterende bygningsmasse er regulert til spesialområde bevaring.

Rogaland fylkeskommune forutsetter at bygninger som inngår i Kulturminneplanen reguleres til spesialområde bevaring.



SpareBank 1 SR-Bank Østre Bydel er banken for deg
- allsidig kompetanse på ett og samme sted

Har du planer om å kjøpe eller selge bolig?

Våre eiendomsmeglere kan gi deg en prisvurdering av boligen din før du bestemmer deg for å kjøpe nytt hus. Ta kontakt med oss allerede i dag for en uforpliktende meglersamtale.

Vi gir deg rådene du trenger

Prøv din lokale bank og finn ut hva det betyr for deg i gode løsninger og pris. Vi har dyktige rådgivere som hjelper deg med planlegging av fremtiden slik at drømmene dine kan gå i oppfyllelse.

Vi tilbyr rådgivning innen:

- Sparing og plassering
- Finansiering
- Forsikring
- Pensjon

"Kvalitet og personlig preg"

Barberell

frisør og barbershop

Ring 51562800 for timebestilling

JELSAGATA 4 STAVANGER www.barberell.no

Tir, tor, fre 10:00–19:00 Man, ons 10:00–16:00 Lør 10:00–14:00 eller etter avtale



Olden Arctic Diving
Randi J. Olden
Master instructor #501093
Haugesundsgt. 21, 4014 Stavanger
Tlf: 93458756
Mail: oldenrandi@yahoo.no
Bank: 81601050382

Printing Montering
Plexiglass Skilt Tapet
Dekor Foliering
Kreativ veiledning



det visuelle

Ryfylkegt. 13
4014 Stavanger
tlf 51 59 58 00
www.detvisuelle.no

I tillegg til våre økonomiske rådgivere har vi en eiendomsmegler på kontoret hver fredag.

Kom innom vårt kontor eller ta kontakt med Kundesenteret på telefon 02002 for å avtale et møte.

Hilsen oss i SpareBank 1 SR-Bank
Østre Bydel

EiendomsMegler 1

Vit at vi er der.

SpareBank 1 SR-Bank

Morten Abel, Reidar Larsen og Volvene

Søndag 21. oktober ble Volvenes "Stavangerkonserter" avsunget i Stavangeren. 10 prosent av billettinntektene gikk til søndagens innsamlingsaksjon "Sammen for barn" – Unicef. Gunnar Roalkvam ledet arrangementet. Blant gjesteartistene var Dag Schreiner og den store Storhaugkjendisen Morten Abel. Volvene "koret" på sangen "Gravedigging". En helt ny tone- og gravfølge-opplevelse for de "Abel- og Volvefans" som var så heldige å være tilstede. (Sukk).

Om du også, kjære leser, gikk glipp av denne sjeldne begivenheten, er vi flere som må vente to år til neste gang. Men vi har jo muligheten til å høre damene et helt annet sted på Storhaug lenge før det. I et annet trehus. I Hetlandkirken. På Volvenes julekonsert torsdag 6. desember klokken sju.

I den tradisjonelle julekonserten vil Volvene gi deg en times ro og fred før selve julekavet setter inn for fullt. Du vil få oppleve de gamle, gode julesangene, men også julesanger i ny drakt og julesanger fra andre land, ikke minst engelske Christmas Carols.

Blant årets gjester er Mareike Wang fra Storhaug. Hun har studert drama og sang i England (LIPA), men mange vil sikkert huske henne fra Storhaug bydelskor, og som solist ved flere anledninger i bydelen og distriktet ellers.

I tillegg til Mareike vil flere unge solister delta. Julie Ringås og Hanne Stølen blir med for å gi konserten sin spesielle stemning. Volvenes kjære gjesteartist over alle gjesteartister, Reidar Larsen, blir med i år også.

Dette har blitt en tradisjon, og Volvene kan ikke tenke seg julekonserten uten Reidar Larsen, hans piano og stemme.

I sommer, faktisk på den ene varme dagen i sommer, sto Volvene inne i et lite rom og sang julesanger sammen med Reidar. Han er nemlig også vår produsent. Resultatet kan du få kjøpt på julekonserten, muligens sammen med noen små svetteperler! Vi regner med at denne CD'en blir årets julegave!

Prisen er kun kr 150,-.

Her vil du finne igjen mange av sangene som du vil få høre på julekonserten, og dermed kan du gjenoppleve Volvene en sen kveldsstund, ved komfyren, i bilen eller hvor du selv ønsker.

Julekonserten er ikke helt i boks enda (ikke julekakene heller!), så det kan skje at flere gjester dukker opp. Det tar vi som ren bonus. Det vil lønne seg å være der!

Kirsten Marie Bjerga



Fra Volvenes øvelse med Reidar Larsen lørdag 20. oktober

NEVLAND'S A S
BIL OG KAROSSERI S
 Autorisert bilverksted for alle bilmerker
 Autorisert karosseriverksted for alle bilmerker
 Lakkverksted med sprøyte og tørkeboks

Pedersgt. 93 - 4014 Stavanger
 Tlf.: 51 89 08 72 - 51 89 08 66
 Fax: 51 89 40 45
 Bankgiro: 9685.27.01703
 Foretaksnr.: 980 884 899 MVA
 egil@nevlandebil.no

PB
PIZZABAKEREN™
 på Storhaug

Overtid, lunsj, selskap, avslutning
 ... eller bare smaken

Tlf: 51 53 55 50, Haugesundsgt. 43

SMAKER MER ENN DEN KOSTER

www.pizzabakeren.no

joker

Jelsagata 1 - 4012 Stavanger - tlf. 51 52 23 91

VI HAR TIPPING OG FLAX!

Åpningstider 9-21 (20) Søndag 12-20

ACTIVE service

Sørnes Gartneri

Vi lager alt til begravelse -kistepynt, krans, bærebukett

man-fre: 0900 - 1700
 lørdag: 1000 - 1400

Sørnestunet 11 - 4015 Stavanger - Tlf.: 51 56 20 99

ROGALAND ELEKTRO A.S

når du trenger elektriker

Kvitsøygt. 104
 Telefon 51 85 50 00

PARADIS
Mat & Spill

- den nye dagligvarebutikken finner du i Hjelmelandsgaten 77.

Vi er også kommisjonærer for Norsk Tipping og Rikstoto. Og viser alle hesteløp direkte i vårt spillerom.

ÅPENT ALLE DAGER

MAN-FRE: 10-21
 LØR: 10-18
 SØN: 11-20

DIREKTE

AbacusRevisjon AS

Pedersgata 18,
 4013 Stavanger
 Telefon: 51 85 86 75
 Telefaks: 51 85 86 79
 E-post firma:
 firma@abacusrevisjon.no
 Hjemmeside:
 www.abacusrevisjon.no

Den norske Revisorforening

KVALITETS SALG!



**KOM Å SE VÅRT
UTROLIGE UTVALG
AV LAMINATGULV!**

**VI HAR ALT FRA
TRADISJONELLE,
TIL SPENNENDE
MODERNE DEKORER**

**LAMINAT TILBUD I
ALLE PRISKLASSER!**



KAMPANJE PRISER!

**VI HAR DISTRIKTETS STØRSTE
KÄHRS PARKETT UTSTILLING!**

**ALLE GILJE
VINDU**

- 35 %

**+ LEVERT GRATIS
TIL STORHAUG!**

v/bestillinger over kr. 10000,-
(av Gilje prisliste)



**MODERNE DØRER?
- VI HAR UTVALGET!**

**KOM Å SE HVILKE NYE
STILIGE INNERDØRER
SOM FINNES..**

KAMPANJE PRISER!

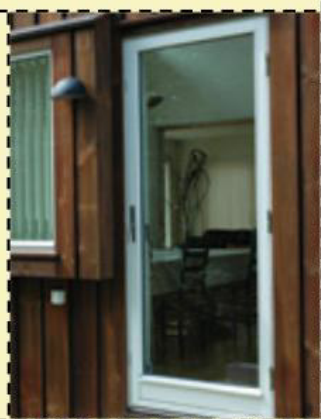


**ALLE GILJE
BALKONGDØRER**

- 30 %

**+ LEVERT GRATIS
TIL STORHAUG!**

(av Gilje prisliste)



**ALLE GILJE
YTTERDØRER**

- 15 %

(av Gilje prisliste)



**TILBUDENE GJELDER
I OKTOBER-NOVEMBER**

Monter Stavanger
Verksgt.62 4013 Stavanger
Tlf:51 85 41 41/Fax 51 85 41 40

Montér

**GRAV
MONUMENTER**

Stor utstilling.
Katalog for hjemlån
Navnetilføyelser.
Restaurering.
Torsdag til 18

Tlf:
51 89 33 56

Th. Vaaland Granitt As
Kirkebakken 36 (v/ Hetlandskirken)
4012 Stavanger

**Den Uavhengige
Sosialrådgivningen**

DUS er et tilbud fra Universitetet i Stavanger som drives av sosionom-studenter. Vi kan hjelpe med spørsmål av økonomisk, sosialfaglig og personlig art.

Vi yter ingen økonomisk stønad, men kan gi råd om rettigheter, og hjelp til formulering av søknader og klager.

Ta kontakt for en uforpliktende samtale!

DUS Stavanger
Verksgt. 31, 2. etg.
4013 Stavanger

Tlf.: 51553626

Epost:
stavanger@
dusnorge.no

Tlf: 51 55 03 30
Mobil: 970 03 773

Selskapslokaler

Kjempekoselige lokaler!
Godt utstyrt med dekketøy til over 50 personer.
Tv, video, musikkanlegg.
Pris kr. 2500

For bestilling, ring 99 40 60 70

Se mer på: www.rosenli.no e-post: post@rosenli.no

**ORIGINAL
TAXI PIZZA**

ITALIENSK PIZZA PÅ SITT BESTE!

Pedersgata 35, 4013 STAVANGER
Man - Fre 15.00-23.00
Lør - Søn 13.00-23.00
Ring: 51 89 52 51
Stor pizza 100,- ved henting

**TAXI
RENHOLD
SERVICE**

Pedersgt. 53
4014 STAVANGER

- Utvask
- Flyttevask
- Byggerent
- Firmavask
- Maling

Åpningstider:
Man - fre: 09.00 - 15.00

det skjer • det skjer • det skjer • det skjer • det skjer



ÅPENT HUS PÅ ST. SVITHUN SKOLE

Hver torsdag fra 1800 – 2000 er det nå åpent på skolen for ungdomsskoleelevene. Det blir åpent i gymsal, svømmehall og bibliotek og vi håper mange vil benytte seg av dette.

ÅPEN HALL

Hver fredag fra 1900-2300 er det åpent i Storhaug idrettshall. Vi ønsker at enda flere foreldre skal komme innom, ta en kopp kaffi, se på barna/ungdommene og gjerne hente de når de skal hjem i den mørke årstiden. Husk at de som er yngre enn ungdomsskolealder må forlate hallen senest kl. 2100 på fredager.

TIRSDAGSKLATRING

Vi starter opp igjen hver tirsdag fra kl. 1600-1800, her kan alle komme og prøve seg i klatreveggen. Vi stiller med instruktører og utstyr og dette er åpent for alle.

Se vår blogg på www.vgb.no/11692 for oppdatert informasjon om aktiviteter og annet. Kom innom eller ring 51508998, send en sms til 41858036 eller en mail til: kalle.eide@stavanger.kommune.no for mer informasjon.

Fritid Storhaug har lokaler i Midjord bydelshus. Lokalene leies ut til grupper, organisasjoner og arrangementer. Vi har oversikt over fritidsaktiviteter for alle aldersgrupper og kan informere om ulike tilskuddsordninger for frivillige organisasjoner.

VELKOMMEN TIL SPEDBARNSGRUPPE "KOM SAMMEN ETTER FØDSELEN"

Midjord bydelshus: Nordre Ramsvikveien 1
Hver mandag kl. 12.00-14.00, barn 0-1 år.

Mandag: 05.11.07: kl.12.30-13.30
Grunnlag for god tannpleie ved tannpleier
Mandag: 15.10.07 kl. 12.30-13.30 Besøk av helsesøster
Mandag: 03.12.07 kl. 12.30-13.30
Miljøvennlig spedbarnsstell, mat, klær, kjøpepress
Ved Marie Øvrebek

Bergeland bydelssenter: Adr. Jelsagt. 2
Hver fredag kl.12.00-14.00 barn 0-1 år

Fredag: 09.11.07. kl. 12.30-13.30
Grunnlag for god tannpleie ved tannpleier
Fredag: 07.12.07 kl. 12.30-13.30
Miljøvennlig spedbarnsstell, mat, klær, kjøpepress
Ved Marie Øvrebek

Alle oppfordres til å benytte tilbudet i det bydelshuset som ligger nærmest der en bor.

*uformelt sosialt samvær og kaffe/te samt noe å bite i.
*drives av foreldre selv med helsestasjonen som samarbeidspartner.

*besøk av fagpersonell som tar opp tema ca en gang i måneden.

Ved evt. spørsmål, kontakt
Storhaug helsestasjon, tlf. 51 50 89 06,
eller møt opp på bydelshuset i nærheten av der du bor.

Velkommen til
**Åpent Hus på
St. Petri aldershjem**
Erichstrupsgt. 19
torsdag 25. oktober
kl 10.30 - 12.30
Kafé, tombola,
salg av julebakst
og lodder til hovedtrekning.

Aktiviteter i Storhaughallen

Lørdag 27/10 Badminton, lagseriespill 1. div. fra kl 10
Søndag 28/10 Badminton, lagseriespill 1. div. fra kl 11
Lørdag 3/11 Brodd håndball, miniturnering og kretsserie fra kl 11
Søndag 4/11 Brodd innebandy, 2 kamper, fra kl 11
Lørdag 10/11 Brodd innebandy, 2 kamper fra kl 12
Søndag 11/11 Brodd håndball, stor håndballdag i hallen, 18 kamper, 10 års jenter fra kl. 11
Lørdag 17/11 Brodd badminton, nasjonalt stevne, fra kl 10
Søndag 18/11 Basket, krets-serien, 5 kamper fra kl 11
Lørdag 24/11 Basket, krets-serien, 3 kamper fra kl 11
Søndag 25/11 Basket, krets-serien, 2 kamper fra kl 11

Legg turen innom hallen, kiosken er åpen.

Vil du delta i aktiviteter?
Kontakt:
Brodd håndball: Jorunn Skjæveland tlf. 93433996
Brodd innebandy: Kenneth Skogen tlf. 90588771
Brodd badminton: Jørn Nielsen tlf. 48020686
Frisinn basket: Niksa Matic tlf. 92881193



Onsdag 21. november kl 19.30

i Bergeland bydelssenter
Trehusbyen – trehusbebyggelse på Storhaug
Ved byantikvar Anne Merethe Skogland

Kontaktpersoner i styret:
Anne Torunn Braut, tlf.: 51 89 34 18
Carolyn Fjeld, tlf.: 51 89 02 88
www.storhaug-historielag.com
carolyn.fjeld@stavanger-kulturhus.no
knut.bjelland@online.no



Frivillighetssentralen

Frivillighetssentralen formidler frivillig innsats mellom de som ønsker å motta hjelp og de som ønsker å gi hjelp. I tillegg arrangerer sentralen forskjellige sosiale treff.

NY FARGE PÅ TILVÆRELSEN?
Ønsker du å lære noe nytt,
møte andre på tvers av kulturer -
oppdage forskjeller, men også likheter?
Setter du også pris på en god latter?

HVER FREDAG KL. 11.30 –13.00
Møteplass for alle som vil
snakke norsk og få nye
bekjente i bydelen.

**KONTAKT FRIVILLIGHETSSENTRALEN
NORDRE RAMSVIGVEI 1
Tlf 51 50 72 20**

Stavanger Metodistkirke Vaisenhusgt. 7, 4012 Stavanger

ÅPEN DØR til et STILLE ROM

Opp en trapp og inn en dør fra Hetlandsgaten finner du ro, en kopp kaffe/te, litt å bite i, en avis, en bok, en å prate med. Stavanger Metodistmenighet tilbyr deg hvile midt i hverdagen! Kirkedøren er åpen hver **ONSDAG** fra kl.11.00-14.00.
VELKOMMEN INN!

METRO ønsker DEG velkommen!!

Ungdommen (13+) har inntatt Wesleysalen. Her er høy trivselsfaktor, og plass til mange flere! Har du og dine venner lyst på et kjekt og positivt sted å være, er det ikke usannsynlig at dere vil finne det i "Kirken bak Tinghuset".
UNGDOMSKLUBBEN er på **FREDAGER** fra **KLOKKA SJU!**

BERGELAND BYDELSSENTER Åpent mandag t.o.m torsdag kl. 9-14 Aktiviteter høst 07



Aktiviteter høst 07

Mandager:

Snekkerverksted, Trim, Malergruppe, Litteraturgruppe
Tirsdager: Turgruppe, Treskjæringsgruppe, Bingo/Bridge
Onsdager: Boccia
Torsdager: Snekkerverksted, Handarbeidsgruppe, Porselensmalingsgruppe, Bridge

Husk svømmegruppen hver man. kl 15.45–16.45 på St. Svithun skole.

Aktiviteter mot Jul:

Diverse kurs, konsertbesøk
Frokost: Ons. 31 okt. og 28 nov. kl 09.30. Pris: kr. 30,-
Julemesse lør. 24 nov. kl 11.00
Julegrøt og Lucia optog: Tor. 13 des. kl. 12.00
Alle velkommen!

Kontakt oss for informasjon.

Høstens andre aktiviteter:

Teaterbesøk, kulturkveld,
syng med oss, konsertbesøk o.l.
Kontakt oss for informasjon.

**Jelsagt, 2, 4012 Stavanger
Tlf 51 53 52 67-Faks 51 53 98 80**

E-mail: bergeland.bydelssenter@stavanger.kommune.no

Varme priser!



«Mest for pengene!»
- Test i Foreldre & Barn
i oktober 2007

399,-

VINTERDRESS

- I Cordura
- Str 92 - 134/140
- Vanntett, vindtett og slitesterk
- Votter i Cordura kr 69,99



Produktet er CO₂-nøytralt,
dvs det avgir samme mengde CO₂
som ved naturlig nedbrytning.

29⁹⁹

12-PK VEDBRIKETTER

- Ca 10 kg
- Energiinnhold ca 4,7 kWh/kg
- Aske 0,3 - 0,7 %
- Fuktighet ca 7 %



FRA 9⁹⁹

I FYR OG FLAMME!

- Opptenningsbrikett, fyrhjelper, 9,99
- 20-pk fyrstikker, 12,99
- 2-pk økonomipakning fyrstikker, 12,99
- 3 x 24 opptenningsbriketter, 19,99
- 1 l tennvæske, 19,99
- 96 stk opptenningsbriketter, 39,99
- 5-pk peiskubber, 49,99



16⁹⁹

SPYLERVÆSKE

- 4 liter



FRA 9⁹⁹

FUGLEMAT

- 25-pk meiseboller 49,99
- 500 g meisebolle, 9,99
- 250 g fuglepeanøtter, 9,99
- Halv kokosnøtt med meisefett, 19,99
- Hel kokosnøtt med meisefett, 29,99
- Kjempekongle med meisefett, 24,99
- Trestamme med tre hull med meisefett, 29,99



99⁹⁹

DVD-FILMER

- Mange titler!



FRA 99⁹⁹

KOFFERTSETT «RAFAELLO»

- 4 deler, sort
- Skulderbag 99,99
- Liten 50 cm kr 199,-
- Mellom 60 cm kr 299,-
- Stor 70 cm kr 399,-

FRA 399,-

TRILLEKOFFERTSETT

- 3 deler, sort
- Superlight
- Liten 50 cm kr 399,-
- Mellom 60 cm kr 499,-
- Stor 70 cm kr 599,-

FRA 99⁹⁹

TRILLEKOFFERTSETT

- 4 deler, sort
- Reisebag 60 liter kr 99,99
- Liten 20" kr 99,99
- Mellom 24" kr 149,-
- Stor 28" kr 199,-

Euopris

MER TIL OVERS

www.euopris.no

Euopris Stavanger • Tlf 51 89 18 90 • Åpent 9-20 (18)